

Wyrok Sądu z dnia 19 maja 2010 r. — Wieland-Werke i in. przeciwko Komisji

(Sprawa T-11/05) ⁽¹⁾

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Sektor miedzianych rur instalacyjnych — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Naruszenie ciągle i wielopostaciowe — Zasada legalności kar — Zasada ne bis in idem — Grzywny — Zakres rynku właściwego — Czas trwania naruszenia — Okoliczności łagodzące)

(2010/C 179/47)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Strona skarżąca: Wieland-Werke AG (Ulm, Niemcy), Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, Austria) i Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Austria); (przedstawiciele: adwokaci R. Bechtold i U. Soltész)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Castillo de la Torre i É. Gippini Fournier, pełnomocnicy, wspierani przez adwokata G. Eickstädta)

Interwenient popierający stronę pozwaną: Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: J. Huber i G. Kimberley, pełnomocnicy)

Przedmiot

Po pierwsze, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2004) 2826 z dnia 3 września 2004 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/E-1/38.069 — Miedziane rury instalacyjne), po drugie, posiłkowo żądanie obniżenia kwoty grzywien nałożonych w tej decyzji na skarżących i, po trzecie, żądanie wzajemne Komisji mające na celu podwyższenie tej kwoty

Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Żądanie wzajemne Komisji Europejskiej zostaje oddalone.
- 3) Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH i Austria Buntmetall AG pokrywają własne koszty i 90 % kosztów poniesionych przez Komisję.
- 4) Komisja pokrywa 10 % własnych kosztów.

5) Rada Unii Europejskiej pokrywa własne koszty.

⁽¹⁾ Dz.U. C 93 z 16.4.2005.

Wyrok Sądu z dnia 19 maja 2010 r. — IMI i in. przeciwko Komisji

(Sprawa T-18/05) ⁽¹⁾

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Sektor miedzianych rur instalacyjnych — Decyzja stwierdzająca naruszenia art. 81 WE — Naruszenie ciągle i wielopostaciowe — Przerwanie udziału w kartelu — Grzywny — Ograniczony udział w kartelu)

(2010/C 179/48)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: IMI plc (Birmingham, Warwickshire, Zjednoczone Królestwo); IMI Kynoch Ltd (Birmingham) i Yorkshire Copper Tube (Liverpool, Merseyside, Zjednoczone Królestwo) (przedstawiciele: adwokaci M. Struys i D. Arts)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: É. Gippini Fournier i S. Noë, pełnomocnicy)

Przedmiot

Po pierwsze skarga o stwierdzenie nieważności art. 1 lit. h)-j) i art. 2 lit. f) decyzji Komisji C(2004) 2826 z dnia 3 września 2004 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/E-1/38.069 — Miedziane rury instalacyjne), a po drugie, skarga o obniżenie wysokości grzywny wymierzonej skarżącym mocą tej decyzji.

Sentencja

- 1) Stwierdza się nieważność art. 1 lit. h)-j) decyzji Komisji C(2004) 2826 z dnia 3 września 2004 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/E-1/38.069 — Miedziane rury instalacyjne) w zakresie, w jakim dotyczy on okresu od dnia 1 grudnia 1994 r. do dnia 11 kwietnia 1996 r.
- 2) Kwota grzywny nałożonej solidarnie na IMI plc, IMI Kynoch Ltd i Yorkshire Copper Tube na mocy art. 2 lit. f) decyzji C(2004) 2826 zostaje ustalona na kwotę 38,556 mln EUR.

- 3) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 4) Komisja Europejska pokryje własne koszty i 40 % kosztów poniesionych przez IMI, IMI Kynoch i Yorkshire Copper Tube.
- 5) IMI, IMI Kynoch i Yorkshire Copper Tube pokryją 60 % własnych kosztów.

(¹) Dz.U. C 69 z 19.3.2005 r.

Wyrok Sądu z dnia 19 maja 2010 r. — Boliden i in. przeciwko Komisji

(Sprawa T-19/05) (¹)

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Sektor miedzianych rur instalacyjnych — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Naruszenie ciągle i wielopostaciowe — Grzywny — Przedawnienie — Współpraca)

(2010/C 179/49)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: Boliden AB (Sztokholm, Szwecja); Outokumpu Copper Fabrication AB, dawniej Boliden Fabrication AB (Västerås, Szwecja); i Outokumpu Copper BCZ SA, dawniej Boliden Cuivre & Zinc SA (Liège, Belgia) (przedstawiciele: początkowo adwokaci C. Wetter i O. Rislund, następnie adwokaci C. Wetter i M. Johansson)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: É. Gippini Fournier i S. Noë, pełnomocnicy)

Przedmiot

Po pierwsze skarga o stwierdzenie nieważności art. 1 lit. a)-c) decyzji Komisji C(2004) 2826 z dnia 3 września 2004 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/E-1/38.069 — Miedziane rury instalacyjne) w zakresie, w jakim przepis ten stwierdza, że skarżące uczestniczyły w naruszeniu od dnia 1 lipca 1995 r. do dnia 27 sierpnia 1998 r., jak również od dnia 10 grudnia 1998 r. do dnia 7 października 1999 r., po drugie, skargę o obniżenie kwoty grzywny wymierzonej skarżącym mocą tej

decyzji, a po trzecie żądanie wzajemne Komisji podwyższenia kwoty wspomnianych grzywien.

Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Żądanie wzajemne podniesione przez Komisję zostaje oddalone.
- 3) Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB i Outokumpu Copper BCZ SA pokrywają własne koszty i 90 % kosztów poniesionych przez Komisję.
- 4) Komisja pokrywa 10 % własnych kosztów.

(¹) Dz.U. C 82 z 2.4.2005 r.

Wyrok Sądu z dnia 19 maja 2010 r. — Outokumpu i Luvata przeciwko Komisji

(Sprawa T-20/05) (¹)

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Sektor miedzianych rur instalacyjnych — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Grzywny — Zakres rynku właściwego — Okoliczność łagodząca — Czas trwania naruszenia — Powrót do naruszenia)

(2010/C 179/50)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: Outokumpu Oyj (Espoo, Finlandia) i Luvata Oy, dawniej Outokumpu Copper Products Oy (Espoo) (przedstawiciele: J. Ratliff, barrister, F. Distefano i J. Luostarinen, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: É. Gippini Fournier i S. Noë, pełnomocnicy)

Przedmiot

Żądanie uchylenia lub zmniejszenia wymiaru grzywny nałożonej na skarżącą w art. 2 lit. j) decyzji Komisji C(2004) 2826 z dnia 3 września 2004 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/E-1/38.069 — Miedziane rury instalacyjne)